

Inhalt

A Einleitung	9
I Freund Kafka	9
II Forschungsüberblick	10
III Kafka-Ausgaben in Celans Bibliothek	15
IV Methode	19
B Erste Begegnungen mit Kafka – Celan als Leser, Übersetzer und Forscher	24
I Czernowitz, Bukarest, Wien und Paris – Celans Frühwerk	24
II Celans Forschungsarbeit über Kafka	38
C Beginn der literarischen Auseinandersetzung mit Kafka	49
I Wechsel zum S. Fischer Verlag	49
II <i>Von Schwelle zu Schwelle</i> und <i>Sprachgitter</i>	56
III Die Rezension Günter Blöckers	63
IV <i>Gespräch im Gebirg</i>	68
1 Kafkas <i>Der Ausflug ins Gebirge</i>	68
2 Celans Prosa	72
3 Überlieferungs- und Entstehungsgeschichte	76
4 Textinterpretation	81
V Poetologische Auseinandersetzungen mit Kafka	114
I Celans verstärkte Hinwendung zu poetologischen Fragen	114
2 Poetologische Überlegungen 1958–1959	119
3 Zum <i>Meridian</i>	131

D	Kafka der Verbündete	161
	I Die Zeit der <i>Niemandrose</i> und der Plagiatsanschuldigungen	161
	II <i>Ars Poetica</i> 62	181
	1 Kafkas <i>Der Jäger Gracchus</i>	182
	2 Weitere literarische Bezüge	192
	3 Celan und Bobrowski	199
	4 Überlieferungs- und Entstehungsgeschichte	206
	5 Übersicht über die Strophen	213
	6 Textinterpretation	215
E	Begegnungen in der <i>Atemwende</i>	309
	I <i>Atemwende</i>	309
	II <i>Solve</i>	328
	1 Kafkas <i>Ein Landarzt</i>	329
	2 Alchemie	333
	3 Alchemie und Poesie	340
	4 Kafka und die Alchemie	349
	5 Überlieferungs- und Entstehungsgeschichte	350
	6 Übersicht über die Strophen	359
	7 Textinterpretation	360
	III <i>Coagula</i>	406
	1 Rosa Luxemburgs Brief aus dem Gefängnis	407
	2 Celan und Rosa Luxemburg	412
	3 Übersicht über die Strophen	416
	4 Textinterpretation	418
F	Die Rezeption der Kafka-Rezeption	465
	I Briefwechsel mit Franz Wurm	465
	II Kafka-Lektüren	476
	III <i>Fadensonnen</i>	486

IV	<i>Schneepart</i>	491
V	<i>Aus dem Moorboden</i>	508
1	Walter Benjamins Kafka-Essay	509
2	Überlieferungs- und Entstehungsgeschichte	516
3	Übersicht über die Strophen	517
4	Textinterpretation	518
VI	Ilana Shmueli	552
G	Fazit	556
	Siglen und Kurztitel	561
	Literatur	565
	Dank	590
	Personenregister	592